[p1]

Nieuwe Wandeling 82

Sunday.

Dear Father Gezelle,

I would like you to know that Irish can do something more than shoot policemen and tell lies[1] so I send you the report of a "sympathy with the Pope" meeting[2] held lately in Dublin. As you can scarcely wade *[through]* all the speeches I have marked the best one – . read it. if you can, it is by a very distinguished Irish man, a Dominican. It pleased me very much and I thought it might

[p2]

be "in your line."

Do think of me tomorrow, St Catherine's day.[3] I wish I was more worthy of bearing her name.

I am writing hurriedly but I wish I could say how sorry I am for all my nonsense, how humbly I would ask your pardon, and how I beg and entreat of you to grant me that pardon fully, and to think of me only as your own attached though unworthy child,

Kate M.W.

……

1 Mogelijk verwijst Katharine naar de incidenten in 1867 waarbij Ierse nationalisten politieagenten in de straten van Dublin aanvielen als gevolg van de *Fenian Rising*. De *Fenian Rising* was een opstand van de 'Irish Republican Brotherhood' tegen de Britse overheersing in Ierland.

2 Een van de bijeenkomsten van katholieken om te sympathiseren met paus Pius IX, die toen belaagd werd door generaal Garibaldi die streed voor de eenmaking van Italië en daaraan ook Rome wilde toevoegen. De bijeenkomst waarover Kate het heeft, vond plaats op 15 november 1867 in de Pro-Cathedral (Marlborough Street). Volgens de verslaggever in de *Freeman's Journal* van 16 november 1867 zat de kathedraal afgeladen vol. Tot de meeting was opgeroepen door kardinaal Cullen, aartsbisschop van Dublin, die de manifestatie voorging. De oproep was gericht aan alle inwoners van de stad Dublin en de counties Dublin, Wicklow en Kildare. De *Freeman's Journal*, de belangrijkste Iers-nationalistische krant, publiceerde uitgebreide verslagen van de meeting in haar edities van 16, 18 en 23 november 1867.

3 Het feest van Sint-Catharina valt op 25 november en herdenkt het martelaarschap van de heilige Catharina van Alexandrië, die deel uitmaakte van de Veertien Heilige Helpers.

Briefbeschrijving

Verzender	[Woodlock, Katharine M.]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[24/11/1867]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Briefversie van datering: Sunday ; datum gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Briefversie van datering: Sunday ; datum gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.67

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 176x112 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 rechtsboven bijgeschreven onder de dag: [24/11 1867] (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België

Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4816
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=|library/v/obbrugge/gezelle|10939

Inhoud

Incipit	I would like you
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.
De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.
Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.
Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[24/11/1867], [Brugge], [Katharine M. Woodlock] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Amber Sonck; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB

Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]